

## INFORMĀCIJA PILSONIEM, KURI DODAS UZ SPĀNIJU

**Šajā dokumentā ir informācija par to, kā notiek personas veselības datu apstrāde, kad pilsoņi vēlas saņemt veselības aprūpi Spānijā.**

Šī informācija tiek sniegta ar mērķi izpildīt Eiropas Savienības (ES) Vispārīgajā datu aizsardzības regulā noteiktās prasības attiecībā uz pilsoņu informēšanu par persondatu apstrādi.

### **Kas ir e-veselības digitālo pakalpojumu infrastruktūra**

E-veselības digitālo pakalpojumu infrastruktūra (*eHDSI*) ir daļa no pakalpojuma *MyHealth@EU*, kas ir vienkāršs un drošs veids, kā ES pilsoņi var elektroniski pārsūtīt savus veselības datus uz citām dalībvalstīm, ja, uzturoties ārvalstīs, viņiem ir vajadzīga veselības aprūpe. Dati tiek sniegti veselības aprūpes speciālistiem tajās Eiropas Savienības valstīs, kurās pilsonis tiek ārstēts. Persondati tiek apstrādāti saskaņā ar tās valsts tiesību aktiem, kurā vēlas saņemt veselības aprūpi, un šajā gadījumā tā ir Spānija.

### **Kādi dati tiek apstrādāti**

Eiropas pacienta veselības pārskatā (*EUPS*) ir iekļauta medicīniska pamatinformācija par jums, kas tiek paziņota pāri valsts robežām, lai jūs varētu saņemt veselības aprūpi citā valstī. Tā ietver persondatus, ko izmanto jūsu identificēšanai, un informāciju par personas medicīnisko stāvokli, piemēram, alerģijām, zālēm, ko lietojat, saslimšanām un operācijām, kas jums veiktas, un tie ir svarīgi un nepieciešami, lai veselības aprūpes speciālisti jums varētu sniegt pienācīgu pacienta aprūpi ārzemēs.

Informācija, kas ir pacienta veselības pārskatā, ir persondati, kuri iepriekš reģistrēti un kurus jūsu valsts sniegusi elektroniski. Lai uzzinātu vairāk par pacienta veselības pārskatā ietverto informāciju, skatiet savas valsts informatīvo paziņojumu pacientiem.

### **Kādiem nolūkiem dati tiek apstrādāti**

Pacienta veselības pārskatu mēs apstrādājam tā, lai veselības aprūpes speciālistiem, kas sniedz aprūpi Spānijā, būtu nepieciešamā medicīniskā informācija. Mūsu veselības aprūpes speciālisti pacienta veselības pārskatu mūsu sistēmās neglabās. Tomēr aprūpes sniegšanas gaitā viņi pie jums var vērsties ar lūgumu sniegt papildinformāciju par jūsu veselību. Šī informācija var tikt glabāta mūsu informācijas sistēmās, lai izpildītu tiesiskās prasības, kas attiecas uz mūsu veselības aprūpes speciālistiem, kā arī sabiedrības interesēs. Šādos gadījumos jūsu dati tiks glabāti vismaz piecus gadus no dienas, kad būsiet pabeidzis katru medicīniskās aprūpes kursu.

Izņēmuma gadījumos, ja būs attiecīgs juridiskais pamats (piemēram, ja tiks izmeklēts pārkāpums vai būs ar sabiedrības veselību saistīti vai epidemioloģiski apsvērumi, statistikas u. c. vajadzībām ar mērķi uzlabot aprūpes kvalitāti), jūsu dati tiks glabāti tik ilgi, cik vien tas būs nepieciešams.

## **Kurš datiem varēs piekļūt**

Pacienta veselības pārskatu un jebkurus citus jūsu sniegtos personas veselības datus apstrādās mūsu veselības aprūpes speciālisti, kuru pienākums ir ievērot profesionālo konfidencialitāti, vai citi speciālisti, kuriem ir tāds pats konfidencialitātes pienākums. Attiecīgie speciālisti ir atbilstoši informēti, apmācīti un pilnvaroti un jūsu datiem varēs piekļūt vienīgi tālab, lai jums sniegtu aprūpi un izpildītu juridiskos pienākumus, kas izriet no aprūpes sniegšanas vai ir citādi noteikti tiesību aktos.

Informācija no pacienta veselības pārskata tiks pārsūtīta, izmantojot drošu vārteju, ko nodrošina katrā valstī izveidots nacionālais e-veselības kontaktpunkts. Spānijā tehnisko portālu, pa kuru tiks saņemti jūsu dati, pārvalda Veselības ministrija, kas savukārt šo informāciju pārsūtīs dažādajiem veselības dienestiem katrā Spānijas reģionā. Gan ministrija, gan reģioni ir parakstījuši nepieciešamos nolīgumus par datu aizsardzības prasību ievērošanu. Veselības ministrija neatbild par personas veselības datiem, ko apstrādā dažādu reģionu veselības dienesti.

## **Persondatu apstrādes juridiskais pamats**

Pacienta veselības pārskata apstrādes juridiskais pamats ir Direktīva 2011/24/ES par pārrobežu veselības aprūpi. Dati tiek apstrādāti, lai izpildītu pienākumus, kas noteikti minētajā direktīvā un Spānijas tiesību aktā, ar kuru to transponē: Karaļa 2014. gada 7. februāra dekrētā Nr. 81/2014, ar ko izpilda Spānijas valsts juridisko pienākumu ES pilsoņiem nodrošināt pārrobežu veselības aprūpi un veselības aprūpes nepārtrauktību.

Personas veselības dati, ko jūs sniežat mūsu speciālistiem, Spānijā tiks apstrādāti tālab, lai izpildītu veselības aprūpes speciālistu pienākumu apstrādāt personas veselības datus, lai varētu sniegt veselības aprūpi. Tie var tikt apstrādāti arī tad, ja tas nepieciešams sabiedrības interesēs sabiedrības veselības jomā, arhivēšanas nolūkos sabiedrības interesēs, zinātniskās vai vēstures pētniecības vai statistikas vajadzībām. Vienmēr tiks veikti tehniskie un drošības pasākumi, kas ir paredzēti valsts drošības regulējumā (Karaļa 2010. gada 8. janvāra dekrēts Nr. 3/2010, ar ko nosaka valsts drošības regulējumu elektroniskās pārvaldes jomā).

Jūsu datus vienmēr apstrādās saskaņā ar šādiem noteikumiem: Vispārīgās datu aizsardzības regulas 6. panta 1. punkta c), d) un e) apakšpunkts un 9. panta 2. punkta h), i) un j) apakšpunkts, un 2018. gada 5. decembra Datu aizsardzības un digitālo tiesību garantiju konstitutīvā likuma Nr. 3/2018 17. papildnoteikums.

## **Kur un cik ilgi dati tiek glabāti**

Personas veselības datus glabā reģionu veselības dienesti. Tos glabā tik ilgi, cik noteikts 2002. gada 14. novembra Likuma Nr. 41/2002 17. pantā, kurā noteikti pamatnoteikumi par pacientu autonomiju un par tiesībām un pienākumiem attiecībā uz medicīnisko informāciju un dokumentāciju, kā arī īstenošanas tiesību aktos reģionos, saskaņā ar kuriem tie jāglabā vismaz piecus gadus no dienas, kurā jums ir pabeigts katrs medicīniskās aprūpes kurss.

Arhivēšanas vajadzībām sabiedrības interesēs, zinātniskās vai vēstures pētniecības vai statistikas vajadzībām datu glabāšanas periods var būt ilgāks, bet tādos gadījumos veic atbilstošus privātuma aizsardzības pasākumus, piemēram, persondatu anonimizāciju.

## Jūsu tiesības

Jūs varat izmantot savas piekļuves, labošanas, dzēšanas, iebildumu un apstrādes ierobežošanas tiesības, vajadzības gadījumā vēršoties pie pārziņa attiecīgajā autonomajā apgabalā un/vai veselības dienestā vai Seūtas vai Meliljas autonomajā pilsētā (*INGESA*) vai pie pārziņa valstī, kurā veselības aprūpi saņēmt. Šim nolūkam jums jānosūta vēstule pārziņa norādītajā formā vai Spānijas gadījumā jāizmanto tīmekļa vietnē pieejamā veidlapa. Valsts un autonomo apgabalu pārziņu kontaktinformācija ir norādīta tālāk.

Jums ir šādas tiesības:

- jebkurā laikā piekļūt saviem datiem, iesniedzot pārzinim attiecīgu pieprasījumu;
- labot neprecīzus datus pacienta veselības pārskatā;
- pieprasīt apstrādes ierobežošanu vai iebilst pret apstrādi, pamatojoties uz jūsu konkrēto situāciju, saskaņā ar VDAR 21. pantu;
- iesniegt sūdzības vai pieprasījumus Spānijas datu aizsardzības iestādei (*Agencia Española de Protección de Datos*) vai tālāk norādītajām [valsts datu aizsardzības iestādēm](#) gadījumos, kur jums nav izdevies izmantot savas tiesības;
- pieprasīt savu tiesību efektīvu aizsardzību tiesā pret pārzini vai apstrādātāju;
- pieprasīt kompensāciju un saukt pie atbildības saskaņā ar Vispārīgās datu aizsardzības regulas 82. pantu.

Papildinformāciju par visiem pārrobežu veselības aprūpes aspektiem var saņemt Spānijas valsts kontaktpunktā šajā saitē: <https://www.sanidad.gob.es/en/pnc/ciudadanoEsp/home.htm>.

Informāciju par sūdzībām var atrast šajā saitē: <https://www.sanidad.gob.es/en/pnc/ciudadanoEsp/infReparRecl.htm>.

## Pārziņa kontaktinformācija

### Reģionālā līmenī

Jāsazinās ar attiecīgā autonomā apgabala veselības dienestu vai *INGESA*

<https://www.sanidad.gob.es/en/organizacion/caa/directorio/home.htm>.

### Valsts līmenī

Veselības ministrijas Veselības informācijas apakšģenerāldirektorāts,  
*Paseo del Prado* 18-20, 28014 Madride.

E-pasts: [delegadoprotecciondatos@sanidad.gob.es](mailto:delegadoprotecciondatos@sanidad.gob.es)

Tiesību izmantošanas pieprasījuma veidlapa tīmeklī:

[https://www.sanidad.gob.es/servCiudadanos/proteccionDatos/docs/Formulario\\_DPD\\_MSCBS.pdf](https://www.sanidad.gob.es/servCiudadanos/proteccionDatos/docs/Formulario_DPD_MSCBS.pdf)

Dokumenta beigas